
COPENHAGUE – Debate do GAC sobre o Comitê Permanente do Cliente da IANA
Terça-feira, 14 de março de 2017 – 18h às 18h30 CET
ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

CHAIR SCHNEIDER: Na seguinte sessão, que é a número 30, vamos receber um relatório do comitê permanente de clientes da IANA. Peço por favor que ocupem aqui os lugares da mesa principal, que é muito grande. Vemos que já estão ocupando seus lugares, e vou passar a palavra à Elise, porque ela é a nossa coordenadora de ligação, se não estou errado, se é esse o cargo, né, no CSC? Então peço, por favor, que apresentem os seus colegas da mesa.

ELISE LINDEBERG: Esta é uma última sessão, eu acho. Foi uma jornada extensa, então vamos tentar ser breves e responder perguntas caso existam. Vamos compartilhar um relatório atualizado e uma perspectiva do comitê permanente de clientes. Com certeza os senhores devem lembrar que tivemos uma discussão com respeito a ser parte desse comitê do CSC, e ter um coordenador de ligação para este comitê permanente de clientes, em primeiro lugar. Depois decidimos que queríamos continuar ou acompanhar de perto o processo da transição do que acontecia depois dela, e já aconteceu essa transição, e esse é um dos

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

temas que nós consideramos para esta sessão. Podemos dizer também que tudo está funcionando bem. Vamos vendo a apresentação, mas eu posso falar como síntese de que estamos muito satisfeitos com o funcionamento da IANA posterior à transição à PTI. Passamos ao seguinte slide, por favor. A missão do CSC é assegurar que a PTI se desempenhe de forma correta para os seus clientes diretos. Talvez deveria ter deixado que os meus colegas se apresentassem.

BYRON HOLLAND: Eu sou Byron Holland, presidente do CIRA, o operador do registro CA, e também sou um dos presidentes do comitê de CSC, dos quatro membros.

JAY DALEY: Eu sou representante da Nova Zelândia, e estou ocupado do registro NZ.

ELISE LINDEBERG: Podemos colocar aqui o seguinte slide? Muito bem, eu vou continuar falando até chegarmos ao seguinte slide. O cliente direto, da PTI, é quem vai monitorar de forma mensal este processo. Temos reuniões em que discutimos o desempenho da PTI e a sua opinião a respeito. O relatório é enviado pela PTI para demonstrar o seu funcionamento. É bastante técnico, eu já

reenviei ao GAC e, como coordenador de ligação com este comitê permanente de clientes, a minha função foi explicar que temos que encontrar uma forma de informar à comunidade qual desempenho da PTI numa terminologia que todos podemos entender e com a qual possamos nos identificar. E é isso que discutimos aqui no GAC. Eu acho que em breve será emitido um relatório que não será tão técnico, mas que vai ter uma resenha mais geral no funcionamento da PTI. Há dois membros dos gTLDs, e há dois membros também dos CCTLDs que são destinados pela CCNSO, portanto os membros da CCNSO são destinados pelos CTLDs. Há outros membros: o coordenador de ligação, destinado pela PTI, e outros coordenadores de ligação, entre os quais o do GAC. Então o que está sendo feito a partir do desempenho da PTI? Há uma mudança acontecendo na zona raiz. Talvez o meu colega possa explicar essa mudança.

JAY DALEY:

A IANA posterior à transição à PTI solicitou mudanças regularmente à zona raiz. Isso estabelece alvos ou metas particulares para ver com que rapidez se faz esse processo, e depois essas metas ou alvos, ou medidas.

ELISE LINDEBERG:

Quando se formou esse comitê era porque até então tinham existido os problemas com desempenho da IANA, depois da

transição. Todos queriam se assegurar de que alguém monitorasse que esse funcionamento continuasse sem qualquer problema, inclusive depois da transição. Os relatórios que vimos e os temas que discutimos demonstram em termos gerais que a PTI cumpre com respeito a 99% das funções que deveriam desenvolver, ou seja, que tem muito bom desempenho. Este é o relatório que explica esta situação. Então isso é reconfortante: ver que os clientes diretos que tanto nos preocupam, inclusive embora nós não trabalhemos com eles, estão satisfeitos com o desempenho do serviço que dá a PTI. Então assim sabemos como nos CCs e gTLDs percebem esse funcionamento. Há uma reunião que se realiza todos os meses em que a PTI entrega um relatório sobre o seu desempenho com todos esses indicadores. Há 63 indicadores e métricas, e o relatório tem base nessas métricas. Vocês podem ver o relatório depois, e verão que os números são muito bons. Se há alguma pergunta, podem realizar, e na nossa reunião mensal o representante da PTI receberá essa pergunta. Podemos perguntar por que os números são assim, se podem fazer alguma coisa para melhorá-los, se não se pode, por quê. Nós também entregamos um relatório sobre os relatórios apresentados pela PTI. As reuniões também são de portas abertas. Tudo está à disposição, eu publiquei tudo na lista de correio eletrônico do GAC para que possam ver tanto nossos próprios relatórios como também aqueles produzidos pela PTI. Eu recebi algumas perguntas sobre

os tempos de delegação e redelegação para os IDNs e ccTLDs, Wanawit. O senhor fez a pergunta, não foi? Tailândia fez a pergunta se estavam satisfeitos com os tempos dessa delegação, e quanto tempo levava, e recebi uma resposta, da PTI, O senhor está satisfeito com a resposta que recebeu?

TAILÂNDIA:

Sim, estou satisfeito, recebi a resposta e está certo.

ELISE LINDEBERG:

Porque, claro, o GAC está discutindo esse tema, a questão dos IDNs e como estão desempenhando nesse sentido. Bom, eu não sei se há alguma pergunta ou comentário, qualquer coisa que considerem de interesse. Alguma coisa que queiram perguntar a Byron, que está a cargo do grupo? Passemos então ao seguinte slide. Revisamos já quatro relatórios da PTI até agora, o primeiro capítulo do CCSC começará no mês de outubro de 2017, e ali também veremos os indicadores de desempenho SLAs para a PTI. Aí vamos ver se há alguma modificação que deva ser introduzida para esse SLA; então se as demandas que estão se estabelecendo são muito altas, ou são corretas, aí analisaremos também esses SLAs. Talvez isso leve algum tempo e teremos que ver se vão precisar de alguma modificação nos estatutos com relação a esse ponto. Mas em termos gerais, achamos que

tudo está funcionando bem, os clientes diretos são aqueles que têm a última palavra e eles estão satisfeitos. Alguma pergunta?

PAQUISTÃO:

Obrigado por esse relatório. A senhora mencionou que uma das funções é a de monitoramento. Pode explicar um pouco mais, em que sentido estão monitorando? De forma de internet, ou como é, como se faz esse monitoramento dos TLDs? Qual o objetivo principal?

ELISE LINDEBERG:

Como já falei, estamos recebendo relatórios com informações que demonstram o desempenho quanto a responder algumas demandas que estão nos acórdãos de expectativa de níveis de serviços SLAs que foram estabelecidos. Eu acho que o board da ICANN é quem criou, porque, como parte da transição, o board disse que tinha que cumprir com determinados méritos a PTI, então recebemos esses relatórios e informação por correio eletrônico. Depois temos uma reunião para discutir os resultados, e depois fazemos o nosso próprio relatório e rediscutimos para ver como podemos passar para escrito no papel, e se estamos satisfeitos ou se devemos mudar alguma coisa. Assim é como trabalhamos. Se querem mais detalhes sobre como monitoramos os detalhes, talvez o marco legal possa falar alguma coisa.

JAY DALEY:

O comitê permanente de clientes não opera qualquer infraestrutura. Não foi nada do ponto de vista técnico. A reunião de dados é feito pela PTI, e não estou a auditá-la. Nesse sentido, há uma confiança, e aí vemos então os resultados que eles enviam e realizamos perguntas. A partir dessas perguntas, podemos emitir uma recomendação de fazer uma mudança, se pensamos que a meta está incorretamente estabelecida porque estamos numa meta precoce, se deve existir um processo de correção, caso consideremos que é um problema que tratar.

ELISE LINDEBERG:

Houve apresentações – eu não sei se já fizemos na sessão de ccNSO, mas sim na GNSO –, e os membros da GNSO nos indicaram que estão muito satisfeitos em como funciona o comitê, e também com as informações sobre o desempenho da PTI. Nesse sentido, os clientes diretos também como vimos até agora estão conforme ou satisfeitos com os relatórios, e o acompanhamento que podem fazer com esse desempenho da PTI. Essa é uma das áreas em que não deveriam existir problemas. Se há problemas no CSC, significa que alguma coisa está muito errada. Podem existir um ou dois casos que não necessariamente sejam drásticos, mas que tem a ver com o desempenho que diminui ou é deficiente, e isso poderia ser um

dos temas críticos depois da transição da IANA, e é uma coisa que não queremos ver. Por isso temos a presença do CSC. Mais alguma coisa, algum outro comentário? Perguntas?

BYRON HOLLAND:

Bom, sendo os últimos, temos que fazer as apresentações, mas também isso demonstra que temos um relatório muito abrangente, que diz que tudo está bem. Então vocês não têm preocupações, então isso é tudo. Se querem participar da reunião que o nosso comitê vai ter com o board, essa vai se realizar amanhã. Eu vou enviar a lista de correios do GAC, a informação para que possam participar nessa discussão com o board. Então são também convidados a fazer um acompanhamento das nossas atividades, tanto a partir das reuniões, ou dos relatórios, ou esperem que eu volte para dar outra informação que acontecerá isso na próxima reunião. Vocês também podem participar dessa reunião porque é aberta. Muito obrigado. Eu vou fazer um comentário, vamos nos reunir com o board amanhã, 11 horas da manhã. Ali vamos discutir um pouco mais sobre como está funcionando a PTI, se funciona bem ou não. A resposta é que sim, mas vamos ter mais detalhes nessa reunião, e caso queiram se manter atualizados sem tanto esforço, saibam que há dois relatórios chave. Há um relatório detalhado da PTI que contém 63 indicadores que recebemos todos os meses. Vocês podem recorrer a esse relatório,

especialmente se querem ficar dormindo, se querem conciliar o sono, mas se tem que entender na verdade como está se manejando a PTI, ou seja, se emite um relatório sobre o estado dos indicadores, num relatório de poucas páginas, uma ou duas, e permite saber como está se desempenhando a PTI. Se querem estar atualizados, podem ler o relatório do comitê do CSC que está publicado na WEB. Eles também publicam as listas, estão podem também assistir às nossas reuniões. Temos uma transmissão pela WEB, um Web Cast que se emite uma vez por mês. Há também reuniões presenciais, dentro do marco das reuniões da ICANN. Há diferentes formas de receber informação, mas o mais fácil é aquele relatório publicado uma vez por mês, pelo CSC.

ELISE LINDEBERG:

E para finalizar: se alguém quer, em nome da sua CC, fazer uma apresentação, porque normalmente os nossos países têm uma boa conexão com os governos, se querem fazer uma apresentação sobre o tema do desempenho, podem fazer pelos seus próprios canais, mas também através desse comitê do CSC. Então como eu sou membro do GAC, pode me transmitir e eu passo ou transmito ao comitê permanente de clientes. Obrigada.

CHAIR SCHNEIDER: Se não há mais perguntas, comentários ou ideias, acho que este é o final da jornada de hoje, na reunião de hoje no GAC. Obrigado pela presença aqui nesta hora tão tardia. Talvez se tivessem vindo às 11 horas, teríamos milhares de perguntas, mas se surgem, vamos passar por escrito. Obrigado. E antes de que vão os delegados do GAC, Olof quer fazer um anúncio muito importante.

OLOF NORDLING: Obrigado, senhor presidente, pela oportunidade de lembrar a todos, como fez Júlia por e-mail. Estão todos convidados a se unirem ao grupo de partes interessadas, comerciais ao seu coquetel que vai ser levado a cabo às 7 da tarde, das 7 às 8. Isso é muito importante porque vai ser feito no terraço do prédio perto, certo. Vocês têm que passar pelos quartos 17, 18 e 19 para chegar ao terraço. É como uma espécie de prova de consciente intelectual. Por favor, sigam simplesmente os cartazes.

CHAIR SCHNEIDER: Olga também tem outra prova para vocês.

OLGA CAVALLI: Não é tão divertida como fez Olof, mas às 6h30, Asha Hemrajani do board e eu organizamos uma mesa redonda para discutir o papel das mulheres nos cargos de liderança na ICANN. Então se

quiserem evitar o vinho e o terraço, podem ficar conosco aqui ou ir ao outro evento. Muito obrigado.

CHAIR SCHNEIDER: E como a recepção começa às 7, eu acho que podemos ficar.

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]